Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand

Band: 77 (1950)

Heft: 9

Artikel: Expressions et mots drôles employés couramment dans la conversation : [1ère partie]

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-227380

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 28.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Quelquefois, le pronom de la première personne se supprime : liaiso, je lis ; n'é pas fan, je n'ai pas faim ; sont ti roûtso, ils sont tous roussis.

8. Quand un mot français se termine par *al* et *el*, le mot patois correspondant prend *at* et *et* s'il conserve le même son : générat, colonet, caporat, tribunat, l'appet.

Quand on écrit en vers, la rime autorise quelques exceptions.

(A suivre.)

(Réd. — *En général, d'après Marc à Louis, la marque du pluriel en* s *n'est pas utilisée, sans quoi l's se prononcerait, ce qui n'est pas le cas dans le langage parlé. Par ailleurs, Mme Marie Dedié-Mœhrlen ne nous dit pas sur quel patois (de quelle région) portent les intéressantes remarques qu'elle nous communique.*

Expressions et mots drôles employés couramment dans la conversation

Un de nos aimables correspondants nous adresse, sous ce titre, une liste assez longue de ces mots et expressions savoureuses que nous ne devons, certes, pas avoir honte d'utiliser à l'occasion. Ils sont le sel du langage qui nous appartient en propre. Et comme ils sont imagés, ces bons vieux vocables sortis de notre terre vaudoise ! Les voici par ordre alphabétique :

Affaner :	*Gagner*
Apre (il fait) :	*Cru, froid*
Atever :	*Agacer*
Atriau :	*Charcuterie (fig. : les seins)*
Bafrer :	*Manger*
Barboutzet :	*Salsifis*
Bargagne :	*Série de pluie*
Barjaque :	*Femme bavarde*
Batoille :	*idem*
Beleau :	*Niais*
Béner :	*S'assoupir*
Beule :	*A la maraude*
Beuse :	*Crottin*
Bieler :	*Casser*
Bidon :	*Récipient*
Bobet :	*Niais*
Boelon :	*Sens dessus dessous*
Bocon :	*Un peu*
Bourtia (de la) :	*Petite saleté*
Bodzu, bolyù :	*Pansu*
Boeler :	*Crier*
Boille :	*Bien connu*
Bonner :	*Mûrir les fruits*
Borgater :	*Faire de petits ouvrages*
Borgnette :	*Petite fenêtre*
Bouèbe :	*Enfant*
Bourmer :	*Feu qui couve*
Boutefas :	*Gros saucisson*
Bedoume :	*Niaise*
Bezicle :	*Lunette*
Budzon :	*Fourmi ou petit insecte*
Campetcher :	*Boîter*
Canner :	*Mourir*
Carapater :	*Marcher vite*
Charette :	*Va*
Chargues :	*Mauvais souliers*
Chette :	*Bruit*
Chevrer (faire) :	*Ennuyer jusqu'à l'embêtement*
Chotte :	*A l'abri*
Coffe :	*Sale*
Coffia :	*Saleté*

(A suivre.)